

大問1 次の英文は、メキシコからの留学生マリア(Maria)と友人の春菜(Haruna)とのキンセアニョス(*Quince Años*)についての対話である。これを読んで、問1、問2、問3の問いに答えなさい。

*Maria:* Hi, Haruna. Finally, I'll be 15 next Sunday.

*Haruna:* Oh, Happy Birthday, Maria! I'm going to make a birthday cake for you next Sunday. I love to make cake. I hope you'll like it.

*Maria:* I'm looking forward to your cake. In my country, the 15th birthday is  only for girls.

*Haruna:* Only for girls, not for boys?

*Maria:* Right. Of course boys also have their 15th birthday but it's a \*usual one. Girls who become 15 are not seen as children in my country. Their family and friends have a party to celebrate the birthday. The girls wear special dresses and dance a lot. We call it "*Quince Años*" in Spanish.

*Haruna:* In Japan, there is a national holiday for both men and women who become 20. Each city and town usually has its own ceremony around that day. They can meet their old friends there and some of them wear special Japanese clothes. This is the way to celebrate Coming-of-Age Day.

*Maria:* Oh, there are many differences between our countries.

*Haruna:* Well, I've heard another story from our English teacher from England. In his country, when people become 21, their father and mother give them a card and a house key is \*printed on it. That means they can come back home even late at night after their 21st birthday.

*Maria:* So, each ( A ) has its own ( B ).

*Haruna:* Yes, that's right.

[注] \*usual=普通の \*print =～を印刷する

問1 本文中の  に入れるものとして、最も適切な英語 1 語を本文中から抜き出し書きなさい。(30 点)

問2 下線部の内容を次の表にまとめるとき、①から④に適切な日本語または数字を入れなさい。(10×4=40 点)

	誰のために	何をする
日本	20 歳の男女	( ① ) が式典を開いて祝う。
メキシコ	( ② ) 歳の ( ③ )	( ④ ) がパーティーを開いて祝う。

問3 本文中の ( A ), ( B ) に入る語の組み合わせとして最も適切なものはどれか。(30 点)

ア A : birthday - B : cake

イ A : culture - B : clothes

ウ A : country - B : birthday

エ A : country - B : culture

〔解答〕

問1 special ※ 前後から「男の子は usual (普通だが) 女の子は (●●●) だ」の対比を見つける。

usual (普通) の対義語は、special (特別) と考え、special を探す。

問2 ① 市や町 ② 15 ③ 女性 ④ 家族と友人

問3 エ

<日本語訳>

マリア： こんにちは、春奈。ついに、私は次の日曜日に 15 歳になるのよ。

春奈： ああ、お誕生日おめでとう、マリア！ 私は次の日曜日にあなたのために誕生日ケーキを作るつもりよ。私はケーキを作るのが大好きなの。気に入ってくれることを望んでいるわ。

マリア： あなたのケーキを楽しみにしているわ。私の国では、15 歳の誕生日は女の子だけの (特別な) ものなの。

春奈： 男の子じゃなくて女の子だけ？

マリア： そうなの。もちろん男の子にも 15 歳の誕生日があるけれど、それは通常のものなの。15 歳になる女の子は私の国では子供とは見なされないの。彼らの家族や友人は、誕生日を祝うためにパーティーを開くの。女の子たちは特別なドレスを着て、たくさん踊るのよ。スペイン語で「Quince A os」と呼ぶの。

春奈： 日本では、20 歳になる男性と女性の両方のための国民の祝日があるのよ。市町村ごとに、その日の近くで独自の式典を行うことが多いの。そこで旧友に会うことができ、中には特別な和服を着ている人もいるの。これが成人の日を祝う方法なの。

マリア： ああ、私たちの国の間にはたくさんの違いがあるのね。

春奈： そうね、イギリス出身の英語の先生から別の話を聞いたわ。彼の国では、人々が 21 歳になると、父親と母親が家の鍵が印刷されたカードを渡すの。それは、21 歳の誕生日を迎えた後は、深夜でも帰宅できるということを意味しているの。

マリア： つまり、それぞれの (国) には独自の (文化) があるのね。

春奈： うん、その通り。

復習問題・・

次の文章を日本語に直しなさい。

(1) In Japan, there is a national holiday for both men and women who become 20. Each city and town usually has its own ceremony around that day.

(2) Girls who become 15 are not seen as children in my country. Their family and friends have a party to celebrate the birthday.

(3) That means they can come back home even late at night after their 21st birthday.

●次の日本語は英語に、英語は日本語に直しなさい

- ① 日曜日 ( )      ② birthday ( )      ③ cake ( )      ④ 望む ( )
- ⑤ 私はあなたのケーキを楽しみに待っています。      I am ( ) ( ) ( ) your cake.
- ⑥ 国 ( )      ⑦ その通り! ( )      ⑧ child の複数形 ( )
- ⑨ celebrate ( )      ⑩ 着ている・身につける ( )      ⑪ Spanish ( )
- ⑫ national holiday ( )      ⑬ A と B の両方 ( ) A ( ) B
- ⑭ cloth ( )      ⑮ 方法 ( )      ⑯ 違い ( )
- ⑰ A と B の間に ( ) A ( ) B      ⑱ country の複数形 ( )
- ⑲ もう一つの ( )      ⑳ ~になる ( )
- ㉑ それ自身の、独自の ( )      ㉒ 文化 ( )

復習問題 解答・・

(1) 日本では 20 歳になる男性と女性の両方のための国民の祝日があります。それぞれの市や町(市町村)がたいいていその日のあたりに独自の式典を開きます。

(2) 15 歳になる女の子たちは、私の国では子供とはみなされません。彼女たちの家族と友人が誕生日を祝うためにパーティーを開きます。

(3) それは(彼らの) 21 歳の誕生日の後は、夜遅くに帰宅することさえできる、ということの意味しています。

- ① 日曜日 (Sunday)      ② birthday (誕生日)      ③ cake (ケーキ)      ④ 望む (hope)
- ⑤ 私はあなたのケーキを楽しみに待っています。      I am (looking) (forward) (to) your cake.
- ⑥ 国 (country)      ⑦ その通り! (Right)      ⑧ child の複数形 (children)
- ⑨ celebrate (祝う)      ⑩ 着ている・身につける (wear)      ⑪ Spanish (スペイン語・スペイン人)
- ⑫ national holiday (国民の祝日)      ⑬ A と B の両方 ( both ) A ( and ) B
- ⑭ cloth (服・布)      ⑮ 方法 (way)      ⑯ 違い (difference)
- ⑰ A と B の間に (between ) A (and) B      ⑱ country の複数形 (countries)
- ⑲ もう一つの (another)      ⑳ ~になる (become)
- ㉑ それ自身の、独自の (own)      ㉒ 文化 (culture)